

Questionnaire de demande d'agrément

Les renseignements fournis seront traités en toute confidentialité.

FICHE D'IDENTIFICATION

Nom : _____ Prénom : _____

Employeur : _____

Titre de l'emploi occupé : _____

Fonctions : _____

Statut d'emploi :

Salarié

- Temps plein
- Temps partiel
- Contractuel
- Temporaire
- J'accepte également des travaux à la pige

Autonome

- Seul
- Associé
- Société en nom collectif à responsabilité limitée (S.E.N.C.R.L.)
- Société par actions (inc.) (S.P.A)
- Raison sociale (enr.)

Cours ou activités de perfectionnement suivis :

Diplôme ou formation	Établissement ou organisme	Année d'obtention
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

1. Depuis combien de temps exercez-vous votre profession? _____
2. a) Depuis combien de temps êtes-vous au service de votre employeur actuel? _____
OU
b) Depuis combien de temps êtes-vous travailleur autonome? _____
3. Avez-vous des personnes sous votre responsabilité? Oui Non
Si oui, combien? _____

CHAMPS DE PRATIQUE

4. Quel pourcentage de votre pratique est consacré aux activités suivantes?

Traduction	_____ %
Révision	_____ %
Gestion ou supervision	_____ %
Enseignement	_____ %
Terminologie	_____ %
Interprétation	_____ %
Autres activités (précisez)	_____ % _____
Total :	100 %

5. Dans quelle(s) combinaison(s) de langue acceptez-vous des mandats?

Veillez indiquer le pourcentage pour chacune.

Combinaison de langues	Pourcentage
_____	_____ %
_____	_____ %
_____	_____ %
_____	_____ %
Total :	100 %

SERVICES PROFESSIONNELS

6. Faites-vous réviser vos travaux?

Souvent Parfois Rarement Jamais

Si oui, est-ce que le réviseur est membre de l'Ordre ou d'une association reconnue? Oui Non

7. Faites-vous appel à des sous-traitants?

Souvent Parfois Rarement Jamais

8. Avez-vous une méthode de contrôle de la qualité du travail de vos sous-traitants? Oui Non

Si oui, veuillez la décrire :

9. Acceptez-vous des travaux en sous-traitance?

Souvent Parfois Rarement Jamais

TRADUCTEUR

10. Quels sont vos principaux outils de référence (sur support papier et informatique)?

11. Utilisez-vous des mémoires de traduction ou des logiciels de traduction assistée par ordinateur?

Oui Non

Si oui, lesquels?

12. Utilisez-vous des logiciels de recherche plein texte?

Oui Non

Si oui, lesquels?

13. Décrivez les opérations que vous effectuez quand vous faites une recherche terminologique ponctuelle dans le cadre d'un travail de traduction.

14. Consultez-vous des banques de terminologie?

Oui Non

Si oui, lesquelles?

15. Tenez-vous votre propre fichier terminologique ou contribuez-vous à la mise à jour de celui de votre employeur?

Oui Non



16. Quels moyens utilisez-vous pour vous assurer de la qualité de votre travail?
